EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 10.6.2011
COM(2011) 339 galīgā redakcija

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Austrijas pieteikums EGF/2010/008 AT/AT&S)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību[1] 28. punktā paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda (EGF) izmantošana ar elastības mehānisma starpniecību, ar nosacījumu, ka maksimālais ikgadējais apjoms finanšu shēmas attiecīgās kategorijās nedrīkst pārsniegt EUR 500 miljonus.

Noteikumi par EGF ieguldījumu ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi[2].

Pēc darbinieku atlaišanas no darba uzņēmumā *AT&S* Austrijā, Austrija 2010. gada 11. martā iesniedza pieteikumu EGF/2010/008 *AT/AT&S*, lai saņemtu EGF finansiālu ieguldījumu.

Pēc rūpīgas pieteikuma pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu secināja, ka minētajā regulā paredzētie nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai ir izpildīti.

PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

Galvenie dati	
EGF atsauces Nr.	EGF/2010/008
Dalībvalsts	Austrija
2. pants	c) ārkārtas gadījumi
Galvenais uzņēmums	*AT&S* (*Austria Technologie & Systemtechnik Aktiengesellschaft*)
Piegādes un pakārtotās ražošanas uzņēmumi	0
Pārskata periods	1.9.2009. – 31.12.2009.
Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus	15.9.2009.
Pieteikuma datums	11.3.2010.
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	167
Atlaisto darbinieku skaits pirms un pēc pārskata perioda	0
Kopējais darbinieku atlaišanas gadījumu skaits	167
Atlaistie darbinieki, kam paredzēts atbalsts	74
Individualizēto pakalpojumu izmaksas (EUR)	1 806 658
Izdevumi par EGF īstenošanu[3] (EUR)	72 000
Izdevumi par EGF īstenošanu (%)	3,8
Kopējais budžets (EUR)	1 878 658
EGF ieguldījums (65 %) (EUR)	1 221 128

1. Pieteikums tika iesniegts Komisijai 2010. gada 11. martā, un līdz 2011. gada 22. februārim tika iesniegta papildu informācija.

2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem par EGF izmantošanu un tas tika iesniegts termiņā, t. i., 10 nedēļu laikā, kā noteikts minētās regulas 5. pantā.

---

[1] OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.
[2] OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.
[3] Saskaņā ar 3. panta trešo daļu Regulā (EK) Nr. 1927/2006.

Saikne starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos globalizācijas ietekmē vai globālo finanšu un ekonomikas krīzi

3. Lai noteiktu saikni starp atlaišanas gadījumiem un globalizācijas dēļ notikušām lielām strukturālām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos, Austrija apgalvo, ka iespiedshēmu plašu (*PCB*)[4] ražošana Eiropā kādu laiku ir sekojusi tai pašai tendencei, kas vērojama Eiropas mobilo tālruņu nozarē, t. i., masveida ražošana tiek pārvietota uz ekonomikas valstīm ar zemu atalgojumu, galvenokārt Āziju un jo īpaši Ķīnu. Liela daļa mobilo tālruņu un aprīkojuma tiek ražota Āzijā, un tur (tuvuma faktors) saražo gandrīz trīs ceturtdaļas no pasaules *PCB* apjoma. Austrija turklāt apgalvo, ka, apstiprinot vairākus EGF pieteikumus mobilo sakaru nozarē, Komisija jau iepriekš ir atzinusi, ka šāda ražošanas pārvietošana nozīmē strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos.

4. Citējot tirgus analīzi, ko 2009. gada maijā veikusi Vācijā esoša Iespiedshēmu plašu nozares asociācija (*Verband der Leiterplattenindustrie VdL*), Austrija norāda, ka 2008. gadā Eiropā saražoto *PCB* apjoms samazinājās par 10,8 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu, bet samazinājums nebija tik ievērojams Āzijas dienvidaustrumos, tostarp Ķīnā, (- 5,4 %) un pasaulē (- 4,8 %). Eiropas *PCB* ražotāju skaits samazinājās no 333 ražotājiem 2007. gadā uz 307 ražotājiem 2008. gadā.

5. Uzņēmums *AT&S* ir viens no vadošajiem *PCB* ražotājiem un viens no lielākajiem ražotājiem Eiropā, kuram ir vairākas ražotnes Austrijā (*Leoben/Styria, Fehring/Styria, Klagenfurt/Carinthia*) un Ķīnā (kopš 2002. gada fabrika Šanhajā), Indijā (kopš 1999. gada fabrika *Nanjangud*) un Korejā (kopš 2006. gada fabrika *Ansan*).

   Pēc tam, kad samazinājās pieprasījums pēc iespiedshēmu platēm (- 40 % 2008./2009. finanšu gadā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu), uzņēmums *AT&S* 2008. gada novembrī nolēma pārvietot visu savu *PCB* masveida ražošanu no *Leoben* un Šanhaju, kā rezultātā notika darbaspēka apjomīga atlaišana Štīrijā (*Styria)*, kā arī ar to saistīti atlaišanas gadījumi vairāk nekā gada garumā. Austrijā palika vienīgi maza un vidēja lieluma partiju ražošana, kas paredzēta Eiropas tirgum un ar ko nodrošināja galvenokārt ES autobūves un rūpniecības nozares.

Atlaišanas gadījumu skaita pierādījums un atbilstība 2. panta c) apakšpunkta kritērijiem

6. Austrija iesniedza pieteikumu saskaņā ar intervences kritēriju 2. panta c) punktā Regulā (EK) Nr. 1927/2006. Šis noteikums ļauj pieteikuma iesniedzējiem atkāpties no 2. panta a) un b) punkta prasībām mazos darba tirgos vai ārkārtas gadījumos, kad atlaišanas gadījumi nopietni ietekmē nodarbinātību un vietējo ekonomiku. Šajā gadījumā pieteikuma iesniedzējam jānosaka, kurām no galvenajām atbilstības prasībām pieteikums neatbilst, un tādējādi no kuras prasības tas vēlas saņemt atkāpi.

   Austrijas iestādes ir norādījušas, ka tās pieteikums atkāpjas no 2. panta a) punkta, kurā noteiktā robežvērtība ir vismaz 500 atlaišanas gadījumi 4 mēnešu laikā.

---

[4] Iespiedshēmu plate (*PCB*) ir elektroniska sastāvdaļa, kas nepieciešama daudzās elektronikas nozarēs, piemēram, elektronikas un datornozarēs (mobilie tālruņi, digitālās kameras utt.), medicīnas aprīkojumā un autobūves nozarē.

7. Pieteikumā minēti 167 atlaišanas gadījumi uzņēmuma *AT&S Leoben* ražotnē četru mēnešu pārskata periodā no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 31. decembrim, kas aprēķināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

Pieteikumā aprakstīta šāda garāka atlaišanas ķēde *Leoben* ražotnē. 2008. gada decembra vidū tika atlaisti 298 darbinieki, 4 mēnešu pārskata periodā no 2009. gada septembra līdz decembrim tika atlaisti 167 darbinieki un no 2008. gada novembra līdz 2009. gada augustam pirms līgumu termiņa beigām tika atlaisti 138 līgumdarbinieki. Kopā sanāk 603 atlaišanas gadījumu 13 ½ mēnešos. Jau 2006. gadā tika atlaisti vēl 200 darbinieki pēc *AT&S Fohndorf* ražotnes slēgšanas, kas atrodas 50 km attālumā no *Leoben*. Uzņēmums *AT&S* paziņoja par attiecīgajiem kolektīvās atlaišanas plāniem Austrijas iestādēm dažādos laikos atbilstoši īpašajiem paziņošanas termiņiem, kas noteikti Austrijas agrīnās brīdināšanas sistēmā (*Frühwarnsystem*) *(§ 45a Arbeitsmarktförderungsgesetz/AMFG*). Ņemot vērā noteikumus par paziņošanu, kas piemērojami atbilstoši Austrijas tiesību aktiem, nebija iespējams sagatavot apvienotu EGF pieteikumu, kurā būtu iekļauti visi darbinieki.

8. Kā izriet no Austrijas iestādēm, *Leoben* atrodas ļoti grūtā situācijā. Minētājā rajonā bezdarbs 2009. gada augustā palielinājies par + 51,6 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu, un nav daudz jaunu darbavietu (1746 cilvēki reģistrējās kā bezdarbnieki salīdzinājumā tikai ar 180 vakancēm). Austrija apgalvo, ka *AT&S* atlaišanas gadījumi būtiski ietekmē *Leoben* rajonu un to ietverošo NUTS III reģionu austrumu Augšštrīriju (*Östliche Obersteiermark*), jo darbiniekiem tirgū netiek piedāvātas pietiekamas nodarbinātības iespējas, un daudzi no šiem no darbiniekiem ir zemu kvalificēti, kurus apmācījis uzņēmums. NUTS III reģions saskaras ar papildu problēmu saistībā ar iedzīvotāju skaita samazināšanos un iedzīvotāju novecošanu – abi šie parametri ir virs vidējiem rādītājiem. Turklāt pieteikuma iesniedzējs atsaucas uz to, ka ilgtermiņa nodarbinātība Štīrijā (NUTS II līmenis) ierasti ir augstāka par valsts vidējo rādītāju un ka Štīrijas reģionālais kopprodukts arvien vēl atrodas zem valsts vidējā rādītāja.

9. Štīriju ietekmēja arī citas masveida atlaišanas no darba, par kurām Komisijai iesniegti EGF pieteikumi. 744 atlaišanas gadījumi deviņu mēnešu periodā autobūves nozarē (EGF/2009/009, ko 2009. gadā apstiprinājusi budžeta iestāde OV L 347, 24.12.2009.) un 476 atlaišanas gadījumi deviņu mēnešu periodā saistībā ar metālu nozari (pieteikums EGF/2010/007, par kuru tiek sagatavots atsevišķs Komisijas priekšlikums).

10. Komisijas dienesti uzskata, ka minētie 167 atlaišanas gadījumi līdztekus atlaišanas gadījumiem, ko izraisījis tas pats cēlonis pirms četru mēnešu pārskata perioda, nopietni ietekmē nodarbinātību un ekonomiku gan vietējā, gan NUTS III līmenī un ka kombinācijā ar īpašo situāciju attiecībā uz noteikumiem par paziņošanu Austrijas tiesību aktos, ir izpildīts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) punkta ārkārtas situācijas kritērijs.

Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzēto raksturu

11. Austrija pieteikumā norāda, ka, neraugoties uz to, ka *PCB* masveida ražošanas pārvietošana uz Āziju ir jau gadiem novērota tendence, šāda mēroga atlaišana no darba netika paredzēta. Uzņēmums *AT&S* sākotnēji bija iecerējis paturēt *PCB* ražošanas īpašas augsto tehnoloģiju daļas Austrijā, taču visbeidzot 2008. un 2009. gada sliktās finanšu un ekonomiskās situācijas iespaidā, kad palielinājās spiediens uz iepirkuma cenām, ASV dolāra kurss zaudēja stabilitāti attiecībā pret EUR un palielinājās atalgojums Eiropas ražotnēs, tas netika īstenots.

To uzņēmumu, kuros atlaida darbiniekus, un to darbinieku, kuriem paredzēta palīdzība, noteikšana

12. Pieteikumā minēti 167 atlaišanas gadījumi vienā uzņēmumā *AT&S* (*Austria Technologie & Systemtechnik Aktiengesellschaft*) četru mēnešu pārskata periodā. Septiņdesmit četriem (44,3 %) no minētajiem darbiniekiem ir paredzēta palīdzība *AT&S-Unternehmensstiftung* ietvaros, kas ir uzņēmuma tipa darba fonds, kā noteikts federālajā direktīvā AMF/18-2010[5]. Daži no atlikušajiem darbiniekiem, kuri neiestājās fondā, atrada jaunu darbu, bet citi nevēlējās iestāties fondā.

13. Darbiniekus, kuriem paredzēta palīdzība, iedala šādi.

Kategorija	**Skaits**	**Procenti**
Vīrieši	43	58,1
Sievietes	31	41,9
ES pilsoņi	72	97,3
Personas, kas nav ES pilsoņi	2	2,7
Vecumā no 15 līdz 24 gadiem	2	2,7
No 25 līdz 54 gadiem	65	87,8
No 55 līdz 64 gadiem	7	9,5
Vecāki par 64 gadiem	0	0,0

14. Starp darbiniekiem, kuriem paredzēta palīdzība, nav tādu, kam būtu ilgtermiņa veselības problēmas vai invaliditāte.

15. Sadalījums pa profesionālajām kategorijām.

Kategorija	**Skaits**	**Procenti**
Speciālisti	22	29,7
Biroja kalpotāji	3	4,1
Mašīnu operatori un izstrādājumu montieri	49	66,2

16. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Austrija ir apliecinājusi, ka tika piemērots princips par vīriešu un sieviešu līdztiesību, kā arī nediskriminēšanu, un to piemēros arī turpmāk EGF dažādajos īstenošanas posmos un jo īpaši attiecībā uz piekļuvi EGF līdzekļiem.

---

[5] Austrijas darba fondi ir aktīva darba tirgus instruments Austrijā, lai uzlabotu darba meklētāju situāciju darba tirgū. Tie balstīti uz *Arbeitslosenversicherungsgesetz* (§ 18) un uz darba tirgus dienestu (*AMS*) pieņemtajām īstenošanas direktīvām. Jaunākā *AMS* direktīva: http://www.ams.at/_docs/001_ast_RILI.pdf.

Attiecīgās teritorijas un tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums

17. NUTS II līmenī atlaišanas gadījumi attiecas uz Štīrijas federālo zemi (*Steiermark*, AT22), kas ir viena no Austrijas deviņām federālajām zemēm, un NUTS III līmenī tie attiecas uz austrumu Augšštīriju (*Östliche Obersteiermark*, AT223), konkrētāk *Leoben* rajonu ar galveno pašvaldību - *Leoben* pilsētu. Štīrija ir reģions, kurā dominē rūpniecība[6], un tās ekonomika ir atkarīga no dažiem lielajiem uzņēmumiem elektronikas un metālrūpniecības nozarēs, piemēram, *AT&S* un *Voestalpine Group*.

18. Galvenās ieinteresētās personas ir Štīrijas federālās zemes valdība (*Amt der Steiermärkischen Landesregierung*), Štīrijas un *Leoben* rajona publiskie nodarbinātības dienesti (*Landes- und Bezirksgeschäftsstellen des Arbeitsmarktservice/AMS*), Austrijas Ekonomikas palāta (*Wirtschaftskammer Steiermark*), Metāla, tekstila un pārtikas rūpniecības arodbiedrība (*Gewerkschaft Metall-Textil-Nahrung*), kas atrodas Austrijas Arodbiedrību federācijas pakļautībā (*Österreichische Gewerkschaftsbund /ÖGB*) un *Regionalmanagement Obersteiermark Ost GmbH* – viena no Austrijas reģionālās pārvaldes aģentūrām, kas veicina ilgtspējīgas reģionālās politikas izstrādi.

Gaidāmā atlaišanas ietekme uz nodarbinātību vietējā mērogā, reģionā vai valstī

19. Līdz 2008. gada decembrim uzņēmums *AT&S* bija reģionā lielākais darba devējs. Austrija apgalvo, ka 167 atlaišanas gadījumi četru mēnešu periodā līdztekus uzņēmuma iepriekšējos mēnešos atlaistajiem darbiniekiem pirms pārskata perioda (minēti 7. punktā) izdarīja nopietnu spiedienu uz vietējo un reģionālo darba tirgu.

Atsaucoties uz *Statistik Austria* un *Leoben* publisko nodarbinātības dienestu datiem, Austrija apgalvo, ka darbinieku atlaišana no uzņēmuma *AT&S* būtiski ietekmējusi *Leoben* rajonu un to ietverošo NUTS III reģionu, jo tirgū nav pietiekami daudz darba piedāvājumu atlaistajiem darbiniekiem, daudziem no kuriem ir zema kvalifikācija un kurus uzņēmums apmācījis īpašu pienākumu veikšanai. 2009. gada augustā bezdarba līmenis *Leoben* palielinājās par + 51,6 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu (1746 cilvēki reģistrējās kā bezdarbnieki salīdzinājumā tikai ar 180 vakancēm), kas ir straujāks bezdarba pieaugums nekā Štīrijā (+ 33,7 %) un valsts līmenī (+ 30 %). NUTS III reģions saskaras ar papildu problēmu saistībā ar iedzīvotāju skaita samazināšanos un iedzīvotāju novecošanu – abi šie parametri ir virs vidējiem rādītājiem. Turklāt pieteikuma iesniedzējs atsaucas uz to, ka ilgtermiņa nodarbinātība Štīrijā (NUTS II līmenis) ierasti ir augstāka par valsts vidējo rādītāju un ka Štīrijas reģionālais kopprodukts arvien vēl atrodas zem valsts vidējā rādītāja (2006. gada dati)[7].

Finansējuma saskaņotā individualizēto pakalpojumu pakete un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem

20. Ierosināti šādi pasākumu veidi, tie visi ir saistīti, veidojot saskaņotu individualizēto pakalpojumu paketi, kuru mērķis ir atkal integrēt 74 darbiniekus darba tirgū. Minētos pasākumus darbiniekiem nodrošinās *AT&S-Unternehmensstiftung*, kas ir uzņēmuma tipa darba fonds, kuru 2009. gada janvārī nodibināja kā daļu no uzņēmuma sociālā

---

6 Austrijas četras rūpnieciskās federālās zemes ir Štīrija, Lejasaustrija, Augšaustrija un Forarlberga.

7 Informācija saņemta saistībā ar pieteikumu EGF/2010/007 *AT Steiermark-Niederösterreich.*

plāna, kas izrietēja no sociālo partneru sarunām 2008. gada beigās. Par individualizēto pasākumu īstenošanu atbildīgā iestāde ir *Team 4 Projektmanagement GmbH*.

21. Pasākumus, kas paredzēti 74 mērķa darbiniekiem, kuri iestājušies fondā, kontrolē fonda padome, kas sastāv no Štīrijas publiskajiem nodarbinātības dienestiem (*AMS, Arbeitsmarktservice*), darba devēja un darbinieku pārstāvjiem, kā arī Štīrijas federālās zemes. Pēdējais no minētajiem nodrošina arī koordināciju ar citām reģionālajām darba tirgus politikas jomām. Tiek izvērtēta katra EGF līdzfinansētā pasākuma nozīmība darba tirgū, kā arī tiek izskatīta tā atbilstība fonda noteikumiem (*Stiftungsordnung*) un citiem piemērojamiem noteikumu kopumiem. Atsevišķu darbinieku attīstību pārrauga, lai nodrošinātu, ka tiek pildīti plāni, par ko programmas sākotnējā posmā panākta vienošanās. Atbilstoši *§ 18 Arbeitslosenversicherungsgesetz* (*ALVG*) darbiniekiem pasākumos jāiesaistās pilnu laiku.

– Informācija un iestāšanās darba fondā: vispārēja informācija visiem atlaistajiem darbiniekiem ar iespēju darbiniekiem pieteikties iestājai darba fondā. Budžets paredzēts 74 darbiniekiem.

– Profesionālā orientācija (trīs moduļi): budžets paredzēts 73 darbiniekiem. Pasākums parasti ilgst sešas nedēļas ar iespēju to atsevišķos gadījumos pagarināt maksimāli līdz 12 nedēļām. Tajā ir iekļauti trīs moduļi: obligāts skrīnings/profila noteikšana, darba piemeklēšana ar pēc iespējas tiešu reintegrāciju vakantajos posteņos un citiem dalībniekiem – reāla profesionālā ceļa izstrāde. Kārtība, kādā notiek pēdējais no minētajiem, ir noteikta ar vienošanos, kuru paraksta darbinieks, darba fonds un reģionālā *AMS*, kas veido pamatu dalībnieka turpmākajai darbībai fondā.

– Aktīvi darba meklējumi: šis pasākums, pirmkārt, attiecas uz visiem darbiniekiem, kuri pēc profesionālās orientācijas iziešanas nevēlas iegūt augstāku kvalifikāciju. Tas paredzēts 18 darbiniekiem. Aktīvi darba meklējumi ciešā sadarbībā ar reģionālo *AMS* parasti notiek 14 nedēļas, ko īpašos gadījumos, piemēram, cilvēkiem, kas vecāki par 50 gadiem vai kuriem ir ierobežotas darba spējas, var pagarināt līdz 22 nedēļām. Tas ir pieejams darbiniekiem arī pēc mācību pasākumu pabeigšanas.

– Individuālas mācības: šis pasākums paredzēts 73 darbiniekiem, un tajā var iekļaut jebkādas mācības, kuras savā pasākumu katalogā apstiprinājis Štīrijas publiskā nodarbinātības dienests. Mācību kursus, kas nav iekļauti katalogā, var individuāli apstiprināt *AMS*, ja tie atbilst darbinieka izveidotajam profesionālajam ceļam. Piedāvāto mācību kursu paraugi: garāka apmācība, kuras rezultātā var iegūt augstāka līmeņa kvalifikāciju (arodskolas, universitāte, koledžas), klasiskā kvalifikācijas celšana darbinieka iepriekšējās jomās (piemēram, brigadieru apmācība), kā arī sākotnējā arodapmācība, lai sagatavotos karjeras maiņai uz tādām jomām kā veselības nozare. Daļai no mācībām un arodapmācības EGF līdzfinansējums nebūs vajadzīgs, jo Austrijas izglītības sistēmā to sniedz bez maksas. Gadījumos, kad programma, par kuru panākta vienošanās, aizņem vairāk

laika nekā EGF īstenošanas periods, papildu finansējumu sniegs kopīgi *AT&S*, publiskais nodarbinātības dienests un Štīrijas federālā zeme[8].

– Mācību un darba meklējumu pabalsts[9]: minēto pabalstu maksā visiem 74 darbiniekiem tikai tajā laikā, kad viņi piedalās apmācībās un aktīvas reintegrācijas pasākumos darba fondā. Pirmajos sešos mēnešos katrs atlaistais darbinieks saņem EUR 350 mēnesī un pēc tam EUR 70 mēnesī. Minētais pabalsts kopā ar dienas naudu nedrīkst pārsniegt darbinieka bezdarba pabalstu sākumsummu. Uz laiku, kad piešķirts mācību pabalsts, tiek pārtraukta bezdarbnieka pabalsta izmaksa.

– Dienas nauda, piedaloties mācību vai darba meklējumu pasākumos[10]: minēto pabalstu maksā visiem 74 darbiniekiem tikai tajā laikā, kad viņi piedalās apmācībās un aktīvas reintegrācijas pasākumos darba fondā. Tas katram atlaistajam darbiniekam ļauj nopietni pievērsties pasākumiem. Izmaksas vienam darbiniekam mēnesī ir EUR 950. Minētais pabalsts kopā ar mācību un darba meklējumu pabalstu nedrīkst pārsniegt darbinieka bezdarba pabalstu sākumsummu. Uz laiku, kad piešķirta dienas nauda, tiek pārtraukta bezdarbnieka pabalsta izmaksa.

22. Izdevumi par EGF īstenošanu, kas ietverti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, attiecas uz sagatavošanas, informēšanas un reklāmas pasākumiem, kā arī *AT&S* darba fonda pārvaldības un kontroles pasākumiem. Visiem pasākumos iesaistītajiem partneriem ir pienākums ziņot par EGF atbalstu. Fonda pārvaldības izmaksas tiks aprēķinātas proporcionāli reālo dalībnieku skaitam, un tās nepārsniegs EUR 271 uz cilvēku.

23. Austrijas iestāžu sniegtie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas ietilpst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā noteiktajās attiecināmajās darbībās. Saskaņā ar Austrijas iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 1 806 658, un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 72 000 (3,8 % no kopējās summas). Kopējais ieguldījums, kas pieprasīts no EGF, ir EUR 1 221 128 (65 % no kopējām izmaksām).

---

8 Atbilstoši to *Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG) § 18* darbinieka dalība fondā var ilgt 156 nedēļas (trīs gadus) ar iespēju to īpašos gadījumos (par 50 gadiem vecākiem cilvēkiem vai tiem, kuri piedalās garākās mācību programmās) pagarināt līdz 209 nedēļām (četriem gadiem).

9 Pamatojoties uz *Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG) § 18*.

10 Pamatojoties uz *Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG) § 18*.

Darbības	Aprēķinātais mērķa darbinieku skaits	Aprēķinātās izmaksas par vienu darbinieku, kuram lūdz palīdzību (EUR)	Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR)
Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)			
Informācija un iestāšanās darba fondā	74	300	22 200
Profesionālā orientācija – 3 moduļi (*Berufsorientierung – 3 Module*)	73	1000	73 000
Nepārtrauktas konsultācijas un aktīvi darba meklējumi (*laufende Beratung und aktive Jobsuche*)	18	1000	18 000
Individuālas mācības (*Individuelle Qualifizierung*)	73	3718	271 414
Mācību un darba meklējumu pabalsts (*Zuschussleistung/Stipendium bei aktiver Beratung, Jobsuche oder Ausbildung*)	74	1327,16	98 210
Dienas nauda, piedaloties mācību vai darba meklējumu pasākumos (*Schulungsarbeitslosengeld*)	74	17 889,65	1 323 834
Starpsumma par individualizētiem pakalpojumiem			**1 806 658**
Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)			
Sagatavošanas darbības			10 000
AT&S darba fonda pārvaldība (pārkvalificēšanās fonds)			20 000
Informācija un reklāma			10 000
Kontroles pasākumi			32 000
Starpsumma: izdevumi par EGF īstenošanu			**72 000**
Kopējās aprēķinātās izmaksas			**1 878 658**
EGF ieguldījums (65 % no kopējām izmaksām)			***1 221 128***

24. Austrija apstiprina, ka minētie pasākumi papildina struktūrfondu finansētos pasākumus un ir izslēgta jebkāda divkāršas finansēšanas iespēja. Austrijas ESF darbības programma saskaņā ar 2. mērķi koncentrējas uz ilgtermiņa bezdarbu, bet EGF mērķis ir palīdzēt darbiniekiem nekavējoties – uzreiz pēc atlaišanas no darba. Tādējādi abu fondu sniegtais atbalsts nepārklājas.

Datums(-i), kurā(-os) sākti vai plānots sākt individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem

25. Austrija 2009. gada 15. septembrī sāka sniegt atlaistajiem darbiniekiem individualizētos pakalpojumus no saskaņotās paketes, kuru ierosināts līdzfinansēt no EGF, un tas ir datums, kurā pirmie darbinieki iestājās darba fondā. Tādēļ šis datums ir jebkuras palīdzības, ko varētu piešķirt no EGF, piemērošanas perioda sākums.

Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem

26. Austrijas dialogs ar sociālajiem partneriem par to, kā atvieglot darba zaudējuma ietekmi attiecīgajiem darbiniekiem, tika sākts, kad uzņēmums *AT&S* paziņoja Austrijas iestādēm par plānoto atlaišanu no darba saskaņā ar Austrijas agrīnās brīdināšanas sistēmu (*Frühwarnsystem*). *AT&S* darba fonda īstenošanas konceptu parakstīja Štīrijas Ekonomikas palāta un Metāla, tekstila un pārtikas rūpniecības arodbiedrība (5.2.2009. un 23.7.2009.).

27. Austrija paskaidroja, ka Austrijas sociālās partnerības sadarbība ir brīvprātīga, pārsvarā neformāla, un tā nav noteikta ar likumu[11]. Tikai tad, ja uzņēmumi nolemj piedalīties īpašos darba politikas pasākumos, uz tiem attiecas piemērojamie noteikumi par publiskajiem nodarbinātības dienestiem (*AMS*). Šajā pieteikumā minētie atlaišanas gadījumi balstās uz darba devēja/darba padomes līgumiem (*Betriebsvereinbarungen*) nevis uz koplīgumiem visai nozarei.

Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts likumiem vai atbilst koplīgumiem

28. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Austrijas iestādes savā pieteikumā un iesniegtajā papildu informācijā

- apstiprināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizvieto pasākumus, par ko atbild uzņēmumi atbilstīgi valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem;
- pierādīja, ka ar rīcību atbalsta individuālus darbiniekus un šos pasākumus neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
- apstiprināja, ka atbilstīgie iepriekš minētie pasākumi netiek finansēti no citiem ES finanšu instrumentiem.

[11] *ÖGB* tīmekļa vietne http://www.sozialpartner.at/sozialpartner/Sozialpartnerschaft_mission_en.pdf

Pārvaldības un kontroles sistēmas

29. Austrija paziņojusi Komisijai, ka nacionālo līdzfinansējumu sniegs uzņēmums *AT&S* (47 %), Štīrijas publiskie nodarbinātības dienesti *AMS* (38,5 %) un Štīrijas federālā zeme (14,5 %). Ja tiks piešķirts EGF finansējums, to darbinieku, kam paredzēta palīdzība, pašu veiktās finanšu iemaksas (EUR 2500/darbinieks) tiks uzskatītas kā priekšfinansējums, un darba fonds tās viņiem atmaksās.

30. Austrija apstiprināja, ka finansiālo ieguldījumu pārvaldīs un kontrolēs tās pašas iestādes un struktūras, kuras pārvalda un kontrolē ESF: Federālās nodarbinātības, sociālo lietu un patērētāju aizsardzības ministrijas (*BMASK Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz*) *VI/INT/9* vienība darbosies kā pārvaldošā iestāde un maksājumu dienests. Finanšu kontroles iestāde attiecībā uz EGF nav arī ESF finanšu kontroles iestāde. Šo funkciju attiecībā uz EGF pildīs *BMASK* pakļautībā esošā *VI/S/5a* nodaļa. Saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketi īsteno *AT&S-Unternehmensstiftung/Team 4 Projektmanagement GmbH,* ko pārrauga publiskais nodarbinātības dienests (*AMS*). Turklāt tehniskās palīdzības sniedzējs, kas darbosies arī kā pirmā līmeņa kontrole, sniegs atbalstu *BMASK*. Visas būtiskās atrunas un pienākumi tiek noteikti rakstiskos līgumos.

Finansējums

31. Pamatojoties uz Austrijas pieteikumu, ierosinātais EGF ieguldījums saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē ir EUR 1 221 128, kas ir 65 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķīrums no fonda ir pamatots ar Austrijas iesniegto informāciju.

32. Ņemot vērā EGF finansiālā ieguldījuma maksimāli iespējamo apjomu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī iespējas pārdalīt apropriācijas, Komisija ierosina izmantot EGF līdzekļus iepriekš minētās summas apmērā; līdzekļi piešķirami atbilstoši finanšu shēmas 1.a kategorijai.

33. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF maksimālā gada apjoma paliks pieejami piešķīrumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.

34. Komisija, nākot klajā ar šo priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstitūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstitūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā starp budžeta lēmējinstitūcijas abām iestādēm tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme.

35. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārveduma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2011. gada budžeta īpašajās saistību apropriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

Maksājumu apropriāciju avots

36. Pēc tam, kad abas budžeta lēmējiestādes pieņēmušas abus lēmumus par kopējo summu EUR 777 390 un, ņemot vērā patlaban budžeta lēmējiestādes izskatītās četras lietas par kopējo summu EUR 38 308 155, EGF budžeta pozīcijā 04.0501 palikuši pieejami līdzekļi EUR 8 523 405 apmērā. Minētā pieejamā summa tiks izmantota, lai segtu summu EUR 1 221 128 apmērā, kas nepieciešama esošajam pieteikumam.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Austrijas pieteikums EGF/2010/008 AT/AT&S)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību[12] un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi[13] un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[14],

tā kā:

(1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonds (EGF) ir izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darbiniekiem, kuri atlaisti no darba tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu viņiem no jauna iekļauties darba tirgū.

(2) Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti, sākot ar 2009. gada 1. maiju, EGF darbības joma ir paplašināta, tajā iekļaujot atbalstu darba ņēmējiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi.

(3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF var izmantot, nepārsniedzot EUR 500 miljonu maksimālo apjomu gadā.

(4) Austrija 2010. gada 11. martā iesniedza pieteikumu par EGF izmantošanu attiecībā uz atlaišanas gadījumiem uzņēmumā *AT&S* un līdz 2011. gada 22. februārim pieteikumu papildināja, iesniedzot papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina izmantot summu EUR 1 221 128 apmērā.

---

12 OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.
13 OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.
14 OV C […], […], […] lpp.

(5) Tādēļ būtu jāizmanto EGF, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Austrijas iesniegto pieteikumu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības 2011. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu, lai piešķirtu EUR 1 221 128 saistību un maksājumu apropriācijās.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē/Strasbūrā, [..]

Eiropas Parlamenta vārdā — priekšsēdētājs	*Padomes vārdā — priekšsēdētājs*